

Streszczenie decyzji Komisji z dnia 15 grudnia 2009 r. dotyczące krajowego programu restrukturyzacji i indywidualnego biznesplanu dla bułgarskiego producenta stali Kremikovtzi

(2012/C 27/03)

PODSTAWA PRAWNA

Zgodnie z art. 9 ust. 4 Protokołu 2 do Układu Europejskiego⁽¹⁾ Bułgaria przed przystąpieniem do UE skorzystała z możliwości przeprowadzenia restrukturyzacji swojego przemysłu stalowego przy wsparciu publicznym. W tym celu Bułgaria opracowała w 2004 r. krajowy plan restrukturyzacji przemysłu stalowego („KPRPS”) oraz indywidualny biznesplan („IBP”) dla wyłącznego beneficjenta, przedsiębiorstwa Kremikovtzi AD. Decyzją Rady z dnia 18 października 2004 r. plany uznano za zgodne z wymogami art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego.

Okres restrukturyzacji uzgodniony dla przedsiębiorstwa Kremikovtzi miał upłynąć w dniu 31 grudnia 2006 r. Na wniosek Bułgarii i pod warunkiem pełnego wdrożenia nowego IBP dla przedsiębiorstwa Kremikovtzi lub zobowiązania Bułgarii do odzyskania środków w przypadku niespełnienia tego warunku, okres ten został przedłużony o dodatkowe dwa lata, czyli do końca 2008 r. Aby zapewnić kontrolę wdrażania nowego biznesplanu po przystąpieniu Bułgarii do UE, Rada Stowarzyszenia UE-Bułgaria przyjęła w dniu 29 grudnia 2006 r. decyzję („decyzję Rady Stowarzyszenia”), w której ustanowiono ramy proceduralne monitorowania i potencjalnego egzekwowania środków w przypadku, gdyby monitorowanie wykazało, że plany nie są wdrażane zgodnie z ustaleniami:

- „1) Komisja Europejska regularnie monitoruje w imieniu Wspólnoty Europejskiej realizację programu restrukturyzacji oraz planów, o których mowa w art. 2. W imieniu Bułgarii działania te realizuje Ministerstwo Finansów. Komisja Europejska może wymagać od Bułgarii podjęcia odpowiednich kroków w celu wprowadzenia zmian w programie restrukturyzacji przedsiębiorstwa Kremikovtzi AD, jeśli spełnienie wymogów art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego wydaje się mało prawdopodobne;
- 2) decyzję, czy program restrukturyzacji oraz biznesplan zostały całkowicie zrealizowane oraz są zgodne z wymogami art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego, podejmuje Komisja Europejska;
- 3) jeśli proces monitorowania realizacji działań restrukturyzacyjnych pokaże, że odpowiednie wymogi protokołu 2 do Układu Europejskiego oraz istotne środki restrukturyzacyjne (wraz ze wszystkimi zrealizowanymi inwestycjami) nie zostały wdrożone oraz że w trakcie okresu restrukturyzacji Bułgaria udzieliła dodatkowej pomocy państwa na rzecz przemysłu stalowego, a w szczególności na rzecz przedsiębiorstwa Kremikovtzi AD, Bułgaria zażąda zwrotu wszelkiej pomocy przyznanej przy naruszeniu tych warunków, zgodnie z przepisami obowiązującymi przed jej przystąpieniem do Unii Europejskiej lub po jej przystąpieniu”.

OPIS

Przedsiębiorstwo Kremikovtzi jest największym bułgarskim producentem stali. W latach 1998–2005 przedsiębiorstwo skorzystało ze wsparcia publicznego w łącznej wysokości 222 mln EUR. Środki te zakwalifikowano jako zgodną z przepisami pomoc na restrukturyzację pod warunkiem spełnienia określonych warunków, w szczególności pełnego wdrożenia IBP. Zgodnie z IBP przyjętym przez Komisję w 2006 r., oczekiwano, że przedsiębiorstwo Kremikovtzi osiągnie długoterminową rentowność do dnia 31 grudnia 2008 r. Główne elementy IBP były następujące: łączne inwestycje o wartości 560 mln EUR w modernizację i ochronę środowiska, ograniczenie kosztów produkcji i wzrost jakości produktów. Przedsiębiorstwo Kremikovtzi miało osiągnąć długoterminową rentowność do dnia 31 grudnia 2008 r. Jednak w dniu 6 sierpnia 2008 r. sąd miejski w Sofii wszczął postępowanie upadłościowe przeciwko przedsiębiorstwu Kremikovtzi, ponieważ nie było ono już w stanie obsługiwać swojego zadłużenia.

OCENA

Zgodnie z decyzją Rady Stowarzyszenia Komisja oceniła, czy przedsiębiorstwo Kremikovtzi w pełni wdrożyło IBP i doszła do wniosku, że nie uczyniło tego. Wdrożono jedynie 43 % z inwestycji modernizacyjnych zaplanowanych w IBP z 2006 r. Miało to szkodliwy wpływ na poprawę jakości produktów i obniżenie kosztów. Łączna wartość przeprowadzonych inwestycji na rzecz ochrony środowiska osiągnęła jedynie 23 % wysokości środków, które przedsiębiorstwo było zobowiązane zainwestować. W rezultacie przedsiębiorstwo

(1) Dz.U. L 328 z 30.10.2004, s. 101.

nie uzyskało powiązanego z tym zezwolenia niezbędnego do uruchomienia dalszej produkcji. Ponadto przedsiębiorstwu nie zapewniono wystarczającego kapitału obrotowego, co miało negatywny wpływ na warunki kredytowe i ceny zakupu. Komisja zwraca również uwagę, że te główne przyczyny nieskuteczności procesu restrukturyzacji mają charakter wewnętrzny i nie są związane z kryzysem gospodarczym, który zaczął wywierać negatywny wpływ na przemysł stalowy dopiero jesienią 2008 r.

Komisja zwraca uwagę, że Bułgaria dotychczas wypełniała to zobowiązanie, ponieważ władze bułgarskie wszczęły postępowanie w celu odzyskania pomocy przyznanej przedsiębiorstwu Kremikovtzi po tym, jak w sierpniu 2008 r. ogłoszono jego niewypłacalność, nie oczekując na uprzednią decyzję Komisji,

KOMISJA PRZYJĘŁA NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Program restrukturyzacji i plany dla przedsiębiorstwa Kremikovtzi AD nie są w pełni wdrożone, a zatem nie są zgodne z wymogami art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Bułgarii.
